

in
zand-Bad
nes
aurice
dres
ni
apour

ARTRAVEL

ARCHITECTURE / DESIGN / DECORATION
Le meilleur des lieux contemporains

**LES NOUVEAUTÉS
DU SALON DE MILAN 2011**

MAISON SELON HERMÈS

+ DE 30 PAGES
DE MAISONS
CONTEMPORAINES
AU CŒUR DES VILLES

**3 STUDIOS D'ARCHITECTURE
NOUS PRÉSENTENT
LEURS DERNIÈRES RÉALISATIONS**

**RENCONTRE AVEC
PATRICK JOUIN
ET SANJIT MANKU**

RALPH LAUREN :
SA COLLECTION AUTOMOBILE
AUX ARTS DÉCORATIFS

39
ENGLISH TEXT



Une décoration inventée par le studio Hertrich & Adnet, un restaurant signé par les frères Pourcel, un spa Cinq Mondes et un salon de gourmandises initié par Jérôme de Oliveira... Le Five Hotel & Spa, nouvelle adresse cannoise de luxe, dévoile d'agréables escales pour le plus étonnant des voyages... La belle cannoise suscite toujours l'enthousiasme ! Et continue de séduire les voyageurs du monde entier. Pour une halte charme et prestige au cœur de la cité azuréenne, le Five Hotel & Spa, à quelques pas du Palais des Festivals, sera idéal !

Ouvert ce mois de juin, l'établissement de Lucien Ponsot (architecte DPLG et président du groupe LP Promotion), conjugue « créativité, authenticité, intimité et convivialité », et découvre une décoration moderne éblouissante, réalisée par le studio Hertrich & Adnet. Après avoir laissé une empreinte remarquable au Martinez et au 1835 White Palm, les deux designers imaginent ici une toute autre histoire, fondée sur « l'idée du voyage immobile ». Le séjour débute dès l'entrée dans le lobby où différents paysages sont suggérés à travers les motifs des porcelaines bleues chinées ou encore des superbes paravents dessinés et brodés par Petra Tlapova et le décorateur Gérard Trémolet.

A decor created by studio Hertrich & Adnet, and a restaurant by the Pourcel Brothers, a « Cinq Mondes » spa, a « Salon de Gourmandises » by Jérôme de Oliveira... This new luxury Cannes address, unveils its many levels for a stunning stay. The beautiful Cannes always sparks the enthusiasm! And continues to attract tourists from all around the world. For a stopover with class and charm in the heart of the Riviera, Five Hotel & Spa, is a minutes walk from the Palais des Festivals! Opening in June, the establishment of Lucien Ponsot (architect and chairman of the LP Promotion Group), have combined «creativity, authenticity, intimacy and friendliness,»

to create a stunning modern decor, using Hertrich & Adnet. After leaving their impression at the Martinez and 1835 White Palm, the two designers have created a different story here, based on «the idea of a stationary journey». The stay begins at the entrance of the lobby where different landscapes are suggested by the images on mottled blue porcelains and gorgeous screens designed and embroidered by Petra Tlapova and Gerard Trémolet.



Car ce projet est aussi l'œuvre d'une équipe de passionnés (artistes, artisans, décorateurs, cuisiniers, etc.) au savoir-faire inégalé. Ponctuées d'influences émanant de chaque continent, les 30 chambres et les 15 suites de 29 m² à 124 m² avec vue sur les toits de la ville, déclinent du blanc, du marron fauve et du rouge et convient à l'exploration du monde. Avec une écriture contemporaine élégante et un vrai souci pour chaque détail réalisé sur mesure.

Ainsi, Marc Hertrich et Nicolas Adnet réinterprètent le baldaquin, parent de cuir rouge les poignées du vaste dressing, ouvrent la salle de bains sur la chambre tout en autorisant la séparation des espaces avec un jeu de persiennes laquées. Pour l'exceptionnel, optez pour la suite présidentielle, pourvue d'une somptueuse terrasse équipée d'un jacuzzi... Le dernier étage de l'hôtel dissimule aussi de jolies surprises. Une piscine de 13 mètres de long habillée d'inox jouxte des « daybeds » beige posés sur sol en lames de cumaru blond.

This project is the work of a passionate team (artists, craftsmen, decorators, cooks, etc.) with unmatched know-how. Punctuated with influences from every continent, the 30 rooms and 15 suites varying from 29 m² to 124 m² looking over the city rooftops, in faded white, tawny browns and reds all suitable for exploring the world. All made to measure in a stylish, contemporary fashion with real attention to every detail.

Marc Hertrich and Nicolas Adnet give a modern twist to the four poster, bed red leather handles adorning the large dressing room, opening into the bathroom, into the bedroom with a set of lacquered shutters allowing a division of the space. For something exceptional, go for the presidential suite, complete with a gorgeous terrace and Jacuzzi ... The top floor of the hotel is also full of surprises. A 13 metre, stainless steel clad pool sitting on blonde Cumaru decking with beige «sun loungers» set-off by deep turquoise on cushions and on the wall that highlight the cool tones of this roof terrace.



Avec des touches de turquoise profond sur les coussins ou sur le mur qui rehaussent les tonalités de cette terrasse fraîche et raffinée.

Tout a été savamment pensé. Jusqu'à l'éveil des sens, excités au Sea Sens... Ce nouveau lieu des frères Pourcel, ancré dans l'hôtel mais ouvert à tous les gourmets, s'impose comme une adresse à part entière. Dirigé par le jeune chef Stéphane Giono, disciple des jumeaux, le restaurant évolue dans un décor lumineux alternant petites lanternes au plafond, fauteuils luxueux de style « bivouac », banquettes de clain et grandioses panneaux ornés de fleurs du monde.

Et pour parfaire le tout, un spa Cinq Mondes de 250 m² et un salon de gourmandises ouvriront en septembre. Nommé, Intuitions by J., ce dernier présentera les créations du talentueux pâtissier, Jérôme de Oliveira.

Des escales de rêve réunies dans un même lieu... Le Five Hotel & Spa s'annonce déjà comme une destination convoitée !

Everything was carefully planned. Up to the senses, excited by the Sea Sens ... This new venture for the Pourcel brothers, anchored in the hotel but open to food lovers, it has become an address in its own right. Led by young chef, Stéphane Giono, a disciple of the twins, the restaurant evolves in a bright, alternative decor with small lanterns, «camping» style armchairs, suede benches and magnificent rock art panels of global flora.

And to round it off, a 250 m², Cinq Mondes Spa and a «salon de gourmandises» will open in September, respectively. Named, Intuitions by J, this final element will be the work of talented patissier, Jérôme de Oliveira.

The ideal stopover with everything under one roof...the 5 Hotel & Spa has already made an impression...